

Newsletter

Wirtschaftsmeldungen Georgien Februar 2013

WIRTSCHAFT UND POLITIK

Georgien nimmt an Lebensmittelausstellung ProdExpo in Moskau wieder teil

Zum ersten Mal seit sieben Jahren nehmen georgische Lebensmittelproduzenten wieder an der Ausstellung ProdExpo in Moskau teil. Georgische Firmen präsentieren dort wieder Limonaden, Soßen, Säfte, Weine und Weinbrände, dies gibt das Büro georgischer Exporteure bekannt. Die Vereinigung geht davon aus, dass erst nach der Aufhebung des Einfuhrstopps durch die russische Lebensmittelaufsicht Rospotrebnadzor, die in etwa zwei Monaten erfolgen kann, Verträge abgeschlossen werden können. Vertreter der Georgischen Nationalen Weinagentur waren diesen Monat in Moskau und haben von der russischen Seite positive Signale für die Wiederaufnahme von Weinlieferungen erhalten.

Quelle: Itar-Tass, 11.02.2013

GTAI: Wirtschaftstrends Jahreswechsel 2012/13 - Georgien

Germany Trade and Invest (GTAI) hat in einem aktuellen und sehr informativen Bericht wirtschaftliche Entwicklungen verschiedener Sektoren in Georgien beleuchtet. Den ausführlichen Report finden Sie [hier](#). Eine kompakte Version mit SWOT-Analyse finden Sie [hier](#).

Angestrebtes Inflationsniveau für 2015 wurde gesenkt

Die NBG (National Bank of Georgia) meldet, dass das Inflationsziel für 2013-2014 6% beträgt, während es für 2015 auf 5% reduziert wurde. Gestern präsentierte die NBG ihren Inflationsreport, in dem detailliert die Inflation und ihre Einflussfaktoren für die nächsten 4-6 Quartale beschrieben werden.

Quelle: Sarke News, 21.02.2013

Giorgi Gakharia wird neuer Businessombudsmann

Der georgische Premierminister Bidzina Ivanishvili hat bei einem Treffen mit Wirtschaftsvertretern Giorgi Gakharia zum Ombudsmann für Anliegen der Wirtschaft ernannt. Bei Streitfällen soll er zwischen den staatlichen Organen und den Geschäftsleuten vermitteln.

Quelle: Black Sea Press, 28.01.2013

FAZ: Wie Georgien zum Top Reformer beim Doing Business Rating der Weltbank wurde

Der Artikel der FAZ vergleicht die verbesserte Bewertung Griechenlands beim Doing Business Weltbank Rating mit den Entwicklungen Georgiens als Top Reformer im Ranking. Den Artikel der Frankfurter Allgemeinen Zeitung (FAZ) finden Sie [hier](#).

TI: Wer kontrolliert Georgiens Telekommunikationssektor

Transparency International Georgia hat in einem Bericht die Besitzstrukturen des georgischen Telekommunikationsmarktes analysiert. Den Bericht auf Englisch finden Sie [hier](#).

Georgiens staatliche Auslandsverschuldung wuchs um 146,9 Mio. USD in 2012

Georgiens Staatsschulden gegenüber dem Ausland wuchsen im vergangenen Jahr um 146,836 Mio. USD auf 4,386 Mrd. USD zum 1. Januar 2013. Dies ist ein Anstieg um 3,5 %, davon sind 341,26 Mio. USD bilateral mit Deutschland.

Quelle: GBC Daily News, 12.02.2013

Leitzins um 50 Basispunkte auf 4,75 % gesenkt

Die georgische Nationalbank (NBG) teilt mit, dass die Refinanzierungsrate um 50 Basispunkte auf 4,75 % gesenkt wurde.

Quelle: Sarke News, 13.02.2013

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

Ivanishvili erachtet Eisenbahnverbindung nach Abchasien für förderlich

Die Wiederherstellung einer Eisenbahnverbindung zwischen Russland durch die abtrünnigen Republiken Abchasien und Georgien ist nach Ansicht von Premierminister Bidzina Ivanishvili für alle Seiten von Nutzen. Hierfür müssten jedoch noch einige kontroverse Fragen mit Russland vorher geklärt werden. Der georgische Präsident Mikheil Saakashvili ist strikt gegen das Projekt.

Quelle: Trend News Agency, 05.02.2013

Premierminister Ivanishvili ist bereit Privatvermögen in Investitionsfonds zu stecken

Zur Förderung der georgischen Wirtschaft plant die neue Regierung drei staatliche Investitionsfonds, den Georgian Sovereign Fund, den Youth (Innovations) Fund und den Private Investments Fund, gab Premierminister Ivanishvili bekannt. Der Georgian Sovereign Fund soll vom Georgian Partnership Fund und JP Morgan geführt werden. Diesem soll der Georgian Youth Fund untergeordnet werden. Dieser Fund soll junge Wissenschaftler und deren innovative Projekte fördern. Der Private Investments Fund soll von inländischen und ausländischen privaten Investoren finanziert werden und mit Finanzierungen von 25 % bis 75 % in privatwirtschaftliche Projekte gehen. Hierfür würde der Premierminister auch Privatvermögen investieren. Der Sovereign und der Private Investments Funds sollen jeweils über 2 Mrd. USD verfügen.

Quelle: GBC Daily News, 05.02.2013

700 Mio. GEL sollen dem Agriculture Development Fund zu Verfügung stehen

Premierminister Bidzina Ivanishvili sieht für die Entwicklung der georgischen Landwirtschaft einen Fonds von 700 Mio. GEL (ca. 311 Mio. EUR) vor. Der Fonds soll mehr als 640 000 registrierten georgischen Landbesitzern helfen, die als arm eingestuft wurden. Landbesitzer mit weniger als 0,25 ha sollen demnach Agrarkarten im Wert von

100 GEL erhalten, Landbesitzer mit 0,25 bis 1,25 ha sollen eine Guthabenskarte mit 510 GEL/ha, und Landbesitzer mit 1,25 bis 5 ha eine Karte mit 640 GEL/ha erhalten. Hierfür sind 184,03 Mio. GEL vorgesehen. Weiterhin soll der Fonds großzügig günstige Kredite nach drei Kategorien vergeben. Kleinbauern sollen einen zinslosen Betrag erhalten, den sie nach der Ernte zurückzahlen, mittelgroße und größere Betriebe sollen Kredite für 7-8 % für ein Jahr erhalten. Für landwirtschaftliche Infrastrukturprojekte sollen längerfristige Kredite für 3 % Zinsen p.a. bereitgestellt werden. Georgische Geschäftsbanken sind in das Projekt eingebunden.

Quelle: Sarke News, 05.02.2013

Regierung fördert Landwirtschaft mit zwei weiteren Projekten ab Herbst 2013

Die georgische Regierung plant ab Herbst gemeinsam mit dem International Fund for Agriculture Development (IFAD) Bewässerungssysteme und Drainage für landwirtschaftliche Flächen mit 15 Mio. USD zu fördern. Ein weiteres Projekt ist gemeinsam mit der Weltbank geplant, welches 50 Mio. USD ebenfalls für die Verbesserung der landwirtschaftlichen Bewässerungssysteme sowie den Aufbau eines Marktes für Agrarland vorsieht.

Quelle: GBC Daily News, 11.02.2013

Regierung sichert Bauern Erteilung von 7-8 % Krediten zu

Die georgische Regierung unterstützt in diesem Jahr mit 700 Mio. GEL (ca. 318 Mio. EUR) Direktfinanzierungen die Landwirtschaft Georgiens. Bauern, die ein Grundstück von ca. 5 Hektar besitzen, werden Landwirtschaftskarten für einen Pflug, Feldbau und Düngemittel erhalten. Die Bauern erhalten Kredite in Höhe von 5 000 bis 100 000 GEL (1 EUR = ca. 2,2 GEL) zu einem Zinssatz von 7 % bis 8 %. Die Zinssätze werden durch den Agriculture Fund finanziert.

Quelle: GBC Daily News, 05.02.2013

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

13 neue Hotels wurden 2012 in Adscharien eröffnet

Das adscharische Wirtschaftsministerium gibt bekannt, dass 13 neue Hotels im vergangenen Jahr eröffnet wurden. Damit gibt es nun in Adscharien 278 Hotelbetriebe mit 10 367 Gästezimmern. Das ist ein Anstieg von 27,5 %, Adscharien wurde 2012 von 1,49 Mio. Gästen besucht - ein Anstieg um 13 %.

Quelle: Sarke News, 12.02.2013

Immobilienpreise sinken leicht in 2012

Im Vergleich zum Vorjahr sanken die Baupreise um durchschnittlich 1,1 % in 2012. Im Januar 2013 ist jedoch wieder ein leichter Anstieg gegenüber dem Vormonat zu verzeichnen, laut Black Sea Press. Im Januar 2013 betrug die Anzahl registrierter Transaktionen auf dem Immobilienmarkt 30 644; das sind 5,5% weniger als im Januar des Vorjahres und 1,3% weniger als im Dezember 2012. Der Bedarf an primären Immobilien sank im Januar im Vergleich zum Vormonat um 29,3% während der Handel mit Zweitimmobilien im Vergleich zum Dezember 2012 um 5,7% anstieg. Die Anzahl der registrierten Geschäfte mit Primärimmobilien im Januar 2013 beläuft sich auf 4.382, Geschäfte mit sekundären Immobilien dagegen auf 26.262. Im Jahr 2011 betrug die Anzahl der registrierten Geschäfte auf dem Immobilienmarkt im ganzen Land 510.794 (durchschnittlich 42.566 im Monat), das sind 25,8% mehr als 2010 und 53,5% mehr als in 2009.

Quelle: GBC Daily News, 16.02.2013

Georgischer Staat konsolidiert Ausschreibung für den Einkauf von Papier

Zwei Firmen haben die Ausschreibung für die Papierbelieferung mit Papier an den georgischen Staat für 2013 gewonnen. George Kandelaki/Vesta wird Double A Druckpapier für 5,73 GEL/Packung und Cants-Paper Kopier- und Laserdruckpapier für 5,41 GEL/Packung an den Staat liefern.

Quelle: GBC Daily News, 16.02.2013

Akhali Kselebi bietet neuen Auskunftsservice

Die nationale Telekommunikationskommission gibt bekannt, dass der Internetprovider Akhali Kselebieien Auskunftsservice unter 118 00 anbietet. Neben 118 08 und 118 09 wird dies der dritte Auskunftsdienst in Georgien sein.

Quelle: Sarke News, 18.02.2013

Georgien modernisiert Rüstungsindustrie

Gerüchten darüber, dass der Delta Rüstungsindustriekomplex geschlossen werden soll, tritt der Verteidigungsminister Vako Avaliani mit Modernisierungsplänen entgegen. Es gibt Kontakte für evtl. Exporte von gepanzerten Militärfahrzeugen der Modelle Lazika und Didgori. Bisher wurden diese nur in geringer Stückzahl für die heimische Armee verwendet.

Quelle: BBC Monitoring Caucasus, 06.02.2013

Finanzminister: Pflichtetikettierung für Softdrinks nicht vor März

Finanzminister Nodar Khaduri gab bekannt, dass die Pflichtetikettierung von Softdrinks nicht vor März eingeführt wird. Beratungsgespräche zu dem Thema laufen bereits, fügte er hinzu. Die kürzlich etablierte Vereinigung von Softdrinkproduzenten fordert eine Annullierung der Pflichtetikettierung. Die Soft Drinks Producer Association vereint Coca-Cola Bottlers Georgia, Iberia Refreshments (Pepsi), Aqua Geo (Mineralwasser Sno), IDS Borjomi Georgia und Healthy Water (Mineralwasser Nabeglavi).

Quelle: Sarke News, 20.02.2013

Russisch-Georgischer Grenzübergang Upper-Larsi nun auch nachts passierbar

Die entspannteren russisch-georgischen Beziehungen wirken sich auch auf die Öffnungszeiten des einzigen Grenzübergangs zwischen den beiden Länder aus. Bisher war die Grenze vom 1. März bis 1. November von 06:00 bis 22:00 Uhr und in der Winterzeit von 07:00 bis 19:00 Uhr geöffnet. Nun wird die Grenze rund um die Uhr ganzjährig zu passieren sein. Der stark zunehmende Grenzverkehr ist ebenfalls ein

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

Grund für die Verlängerung der Grenzöffnungszeiten, um Staus auf russischer Seite zu verringern.

Quelle: *Istvestia*, 01.02.2013

USA vergibt 140 Mio. USD Beihilfe an georgisches Bildungsministerium

Die staatliche amerikanische Millennium Challenge Corporation (MCC) gewährt Georgien 140 Mio. USD Unterstützung zur Stärkung von Wissenschaft, Technologien, Naturwissenschaften und Berufsbildung. Die Beihilfe soll für Beratung, Baumaßnahmen, Studien und Ausstattung verwendet werden.

Quelle: *GBC Daily News*, 09.02.2013

Auslandsgeschäftsabsicherung der Bundesrepublik Deutschland

Ein erfolgreiches Exportgeschäft oder ein attraktives Investment im Ausland beruht auf einem Management mit Augenmaß. Unverzichtbar sind eine vernünftige Risikovorsorge und die gesicherte Finanzierung. Erfahren Sie auf den Seiten der Auslandsgeschäftsabsicherung, wie die Bundesregierung die deutschen Unternehmen und Banken bei ihren internationalen Aktivitäten unterstützt. Mehr zu Exportkreditgarantien und Außenwirtschaftsförderung finden Sie [hier](#).

RECHTS- & STEUERNACHRICHTEN

Import- und Lizenzbestimmungen

Es gibt Neuerungen bezüglich der Importgüter, die mit einer besonderen Zollerklärung angemeldet werden müssen. Außerdem gibt es Änderungen in der Liste der Gegenstände, die berechtigt sind, mit Zollabfertigungsschein die Grenze zu passieren sowie bei den Bestimmungen bezüglich der Güter, die mit einer besonderen Zollanmeldung dazu berechtigt sind, in das Zollgebiet gebracht zu werden. Änderungen gibt es im Hinblick auf die Lizenzerteilung für die Nutzung von Holz und der Verarbeitung von Produkten mit Holz. Geringfügige

Änderungen gibt es im Lizenzvergabesystem für den Import von Erdgas.

Quelle: *BLC Law Firm*

Neuste Änderungen bei Verbrauchssteuern und Einfuhrabgaben

Es fanden Veränderungen bei der Bezahlung von Importsteuern statt. Bis 01. Januar 2014 ist der Import von Rohtabak und bis 01. Juli 2013 der Import von Tabakprodukten von Importsteuern befreit.

Quelle: *BLC Law Firm*

Gesetzesänderungen: Wechselkursüberwachung und Inkassosystem

Einige Änderungen gibt es im Inkassosystem: Die Geldstrafe für nicht bezahlte Steuern in Höhe von bis zu 0,06% müssen für jeden Tag nachgezahlt werden. Zudem gab es Änderungen bei den Sanktionen für Verletzungen der Regeln bezüglich des Transports und Exports/Imports von Gütern in georgisches Zollgebiet.

Quelle: *BLC Law Firm*

UNTERNEHMENSNACHRICHTEN

EnguriHES handelt mit Emissionszertifikaten

Die EBRD berichtet, dass das Wasserkraftwerk EnguriHES mit ungenutzten CO2 Emissionszertifikaten handeln wird. Mit Unterstützung der EBRD konnte sich EnguriHES im Clean Development Mechanism (CDM) des UN Kyoto Protokolls 5,8 Mio. Carbon Credits für 10 Jahre Laufzeit registrieren. Damit ist EnguriHES das erste georgische Unternehmen, welches mit Emissionsrechten international handelt.

Quelle: *Sarke News*, 01.02.2013

DEG investiert 6 Mio. USD in Georgiens Versicherungssektor

Die Deutsche Investitionsgesellschaft DEG stellt dem georgischen Versicherungsunternehmen Archimedes Global Georgia sechs Millionen Dollar zur Verfügung. Durch diese Investition wird die DEG zu 17 % Eigentümerin der Versicherungsgesellschaft. Der Abnehmer des Betrags ist das im letzten Jahr gegründete Unternehmen Archimedes Health

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

Development, das somit zur Beteiligungsgesellschaft wird, die in Gesundheitsversicherungen und Gesundheitsunternehmen in Georgien und Kasachstan investiert. Im letzten Jahr wurde die International Financial Corporation (IFC) zu 18% Eigentümerin an Archimedes Health Developments mit einer Investition von 3 Mio. USD. Nika Ramishvili, der Generaldirektor von Archimedes Global Georgia, äußerte, dass diese Investition zur Expansion der Aktivität des Unternehmens im Gesundheitswesen beitragen wird sowie zur Entwicklung des Krankenhausesektors. Die Firma baut schon das vierte Krankenhaus in Georgien (Dedoplistskaro, Bezirk in der Region Kakheti), für dessen Fertigstellung sie 2,5 Millionen Dollar investiert, sagt Ramishvili. Die Bauarbeiten werden spätestens im September 2013 beendet sein. Archimedes Global Georgia hat bereits ca. 5 Mio. EUR in den Bau zweier Krankenhäuser investiert, eins in Kakheti (Tsnori und Lagodekhi) und eins in Samegrelo (Senaki).

Chiaturmanganum Georgia modernisiert das Werk in Terjola

Die Chiaturmanganum Georgia GmbH gibt bekannt, dass das Ferrolegerierungswerk in Terjola, Imeretien, grundlegend aus eigenen Mitteln modernisiert werden soll. Bisher sind drei elektrische Hochöfen im Einsatz (einer mit 5 MW und zwei mit 8 MW). Zwei weitere Hochöfen mit jeweils 5 MW sind nun geplant. Mit fünf Hochöfen könnte die Kapazität auf 28,380 Tonnen Eisensilikatmangan und Eisenmangan und 17 820 Tonnen Eisensilikat. Weiterhin produziert die Fabrik Betonblöcke. Zur Chiaturmanganum Georgia GmbH gehören das Manganwerk in Chiatura und die Ferrolegerierungswerke in Terjola und Rustavi die insgesamt 27 000 Tonnen Eisenlegierungen produzieren.

Quelle: Sarke News, 13.02.2013

Aldagi BCI eröffnet Krankenhäuser in Akhaltsikhe, Akhalkalaki und Ninotsminda

Family Clinic, ein Tochterunternehmen der Aldagi BCI Versicherung plant in diesem Jahr neue Krankenhäuser in Akhaltsikhe, Akhalkalaki und Ninotsminda zu eröffnen. Für 18 Mio. GEL (ca. 8 Mio. EUR) wurde kürzlich ein Krankenhaus mit 110 Betten in Batumi eröffnet. Die Krankenhausprojekte gehörten zu dem georgisch-tschechischem Block Georgia, der jedoch den eingegangenen Verpflichtungen, Krankenhäuser zu bauen nicht nachkommen konnten. Aldagi BCI finanziert die Krankenhausprojekte über einen Kredit in Höhe von 27 Mio. von der TBC Bank.

Quelle: Sarke News, 05.02.2013

Wizz Air weitet Flugverbindungen aus

Die ungarische Billigfluglinie Wizz Air erhöht die Anzahl der Flüge von Kiew nach Kutaisi von 3 auf 7 Flüge pro Woche. Zusätzlich sollen dreimal in der Woche Donezk, Warschau und Charkow angefliegen werden.

Quelle: Sarke News, 14.02.2013

Georgian Airways fliegt Freitags für 60 GEL nach Batumi

Georgian Airways gibt bekannt, dass ab dem 8. Februar neben den Samstagsflügen nun auch Freitagsflüge nach Batumi angeboten werden. Einfach kostet die Strecke ab 60 GEL (ca. 26 EUR), samstags ist der Preis 170 GEL (ca. 75 EUR). Außerdem will die georgische Fluggesellschaft FlyGeorgia ab 03. März viermal in der Woche von Tbilisi nach Kiew für 224 GEL (ca. 100 EUR) fliegen und hat Pläne ab März auch Düsseldorf und Berlin anzufliegen.

Quelle: Sarke News, 31.01.2013

Hochspannungsnetzwerk zwischen Georgien und der Türkei ab Juni bereit

Das türkisch-georgische Hochspannungsnetzwerk soll ab Juni einsatzbereit sein. Das Projekt wurde mit 240 Mio. EUR von der KfW, der EBRD und EIB finanziert. Das Projekt wird in Georgien von der Georgian State Electro System LLC und dem Tochterunternehmen Energotrans durchgeführt.

Quelle: Sarke News, 05.02.2013

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

KazMorTransFlot und Batumi Industrial Holding wollen Kapazitäten ausbauen

Batumi Industrial Holding, Mutterunternehmen des Batumi Sea Ports und des Batumi Oil Terminals, und die nationale Reederei Kasachstans KazMorTransFlot möchten die Frachtkapazitäten für die Strecke Aktau-Baku-Batumi erweitern. Diesbezgl. wurde bereits ein Kooperationsmemorandum unterzeichnet. Beide Firmen planen mehr Frachtzüge und Fähren einzusetzen.

Quelle: Sarke News, 11.02.2013

Amerikanische Hi-Lite Global Corporation will in Georgien investieren

Das georgische Ministerium für Infrastruktur gibt bekannt, dass das amerikanische Unternehmen Hi-Lite Global Corporation in Georgien sich bei Straßenbau und anderen Infrastrukturprojekten in Georgien beteiligen möchte. Das Unternehmen versucht derzeit, an Ausschreibungen des Ministeriums teilzunehmen.

Quelle: Sarke News, 11.02.2013

TATA Group interessiert sich für Investitionen in Georgien

Stellvertreter der indischen Tata Group besuchten Georgien, um sich mit den Investitionsmöglichkeiten des Landes vertraut zu machen. Das georgische Ministerium für Energie und Naturressourcen berichtet, dass Minister Kakha Kaladze die Vertreter des Unternehmens getroffen hat und lässt verlautbaren, dass Tata Group zusammen mit dem norwegischen Unternehmen Clean Energy Invest Wasserkraftwerke am Acharistskali Fluß. Laut einer Vereinbarung zwischen Clean Energy Invest und der georgischen Regierung von 2011 sollen bis 2017 zwei bis fünf Kraftwerke gebaut werden. Nach jetzigen Plänen sind der Bau von vier Kraftwerken im Wert von 700 Mio. USD vorgesehen. Tata Group ist derzeit in mehr als 80 Ländern in den Bereichen Stahl, KFZ-Produktion, IT, Kommunikation, Ingenieurwesen und Energie aktiv.

Quelle: Sarke News, 19.02.2013

PROJEKTE UND AUSSCHREIBUNGEN

Straßenbauamt veröffentlicht Projektliste für 2013

Das Straßenbauamt veröffentlicht eine Liste mit Ausschreibungen für 2013 auf ihrer offiziellen Webseite www.georoad.ge mit Daten und Projektmitteln.

Quelle: GBC Daily News, 08.02.2013

Regierung plant 180 Mio. GEL mehr für Infrastrukturprojekte in 2013 ein

Für 2013 plant das Infrastrukturministerium 180 Mio. GEL (ca. 81,8 Mio. EUR) mehr für Infrastrukturmaßnahmen auszugeben als 2012. Konkret sollen 240 km Fernstraßen, 30 Brücken, 3 Tunnel und Küstenschutz gebaut bzw. modernisiert werden. In den Planungen des Ministeriums sind weiterhin der Bau von Müllhalden und Wasserinfrastruktur vorgesehen. Besonders wichtige Projekte sind Ausbau der Kanalisation und Wasserversorgung in Kutaisi, Poti, Ureki, Anaklia und Mestia welche von der ADB finanziert werden, in weiteren 28 Städten finanziert die Europäische Investitionsbank ebenfalls Wasser- und Abwasserinfrastrukturprojekte. Der Weiterbau des 19 km Autobahnabschnitts Ruisi – Agara und Igoeti – Ruisi, sowie 58 km von Kutaisi – Samtredia, Beginn des 30 km Autobahnabschnitts Samtredia – Lanchkhuti, Fertigbau der 15 km Umgehung um Kobuleti sind ebenfalls im Haushalt eingeplant. Beginn des zweiten 18 km Abschnitts der Umgehung um Kobuleti, Bau eines 2,2 km langen U-Bahntunnels in Tbilisi, Bau einer Metrostation, Planungsarbeiten für den zweiten Abschnitt der Autobahn Tbilisi-Rustavi und Beginn der Bauarbeiten des ersten und dritten Abschnitts, Renovierung von Flüchtlingshäusern finden Sie auf der Webseite www.mrdi.gov.ge des Ministeriums. Diese bietet interessierten Unternehmen weitere Informationen zu den kommenden Ausschreibungen.

Quelle: Prime-News, 11.02.2013

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

Aserbaidshaner bauen neues Wohnviertel Dirsi in Tbilisi

Die aserbaidshanische AS Group Investment beginnt mit dem Bau des Dirsi Wohnkomplexes in Tbilisi. Dabei sollen 22 Wohntürme mit jeweils 16 bis 26 Stockwerken mit insgesamt 705 000 m² errichtet werden.

Quelle: Trend News Agency, 18.02.2013

Drei große Infrastrukturprojekte werden gestrichen

Der Georgian Municipal Development Fund gibt bekannt, dass drei größere Bauprojekte, die 2012 angekündigt wurden, gestrichen werden. Dies betrifft den Bau der Hängebrücke in Tbilisi, die die Marshal Gelovani und Samtredia Straße verbinden sollte; die Brücke von Mtskheta zur Tbilisi-Leselidze Straße und den Bau von 2-km Küstenstreifen in Batumi. Küstenschutzmaßnahmen sind davon nicht betroffen und eine Ausschreibung wird entsprechend vorbereitet.

Quelle: Sarke News, 18.02.2013

Investitionen in Abfalldeponie in Kutaisi

Das Ministerium für Regionalentwicklung und Infrastruktur berichtet, dass Ausgaben für eine neue Mülldeponie in Kutaisi 44,5 Mio. GEL (ca. 20,22 Mio. EUR) in den nächsten 20 Jahren getätigt werden sollen. Die Kapazität der neuen Abfalldeponie soll 2,2 Mio. Tonnen auf einer Fläche von 21,5 ha haben. Das Ministerium schätzt das Volumen der täglichen Abfälle in Kutaisi auf 171 Tonnen p.a. im Jahr 2015 und einen Anstieg auf 183 Tonnen im Jahr 2024, und 198 Tonnen im Jahr 2034. Es werden anfängliche Investitionen von 9,3 Mio. GEL (ca. 4,22 EUR) für die Wiederaufarbeitungsanlagen benötigt. Das Ministerium schätzt eine Reduzierung der Treibhausgasemissionen um 46% im Vergleich zu den aktuellen Zahlen durch das Sammeln und Verbrennen von Müllkippengas und eine zusätzliche Reduzierung durch Recycling und die Nutzung von Kippengas zur Stromerzeugung.

Quelle: Sarke News, 15.02.2013

Generalplan für Mülldeponieprojekte wird entwickelt

Das Infrastrukturministerium hat einen Generalplan für 2014 bis 2033 zur Entwicklung von Abfalldeponien in Georgien angekündigt. Dafür sollen Investitionen von 37,5 Mio. GEL (ca. 17,04 Mio. EUR) in Imeretien, 24 Mio. GEL (ca. 10,9 Mio. EUR) in Samegrelo – Zemo Svaneti, 19,8 Mio. GEL (ca. 9 Mio. EUR) in Shida Kartli und Mtskheta-Mtianeti, 15 Mio. GEL (ca. 6,8 Mio. EUR) in Kakhetien, 12,3 Mio. GEL (ca. 5,6 Mio. EUR) Samtskhe-Javakheti investiert werden. Bei einer Einwohnerzahl von 4,5 Mio. im Jahr 2014 wird mit einem Abfallvolumen von 1,03 Mio. Tonnen p.a. gerechnet. Derzeit werden noch ca. 60 % auf illegalen Müllhalden entsorgt und nur 40 % auf regulären Abfalldeponien in Tbilisi und Rustavi. Bis 2033 sollen 78 % des Festmülls auf regulären Halden entsorgt werden, 9 % recycelt und 13 % nicht fachgerecht entsorgt werden.

Quelle: Sarke News, 13.02.2013

Adscharien investiert in Agro-Service-Zentren

Das adscharische Landwirtschaftsministerium gibt 1,58 Mio. GEL (ca. 718 000 EUR) für die Schaffung eines Agro-Service-Centers aus. Der Großteil soll für Gewächshäuser und Pflanzen ausgegeben werden und ein kleiner Teil für die Beratung.

Quelle: Sarke News, 08.02.2013

Parlament schlägt die Förderung von landwirtschaftlichen Kooperativen vor

Der Parlamentsausschuss für Landwirtschaft bereitet einen Gesetzentwurf zur Förderung von landwirtschaftlichen Kooperativen in Georgien vor. Dabei soll es steuerliche Anreize und Vereinfachungen geben, die Registrierung von gemeinsamen Land und Unternehmen erleichtert werden und die Schaffung von größeren Erzeugerbetrieben gefördert werden.

Quelle: Sarke News, 08.02.2013

Damm bei KhudoniHPP wird untersucht

Für geologische und geodätische Untersuchungen des KhudoniHPP Wasserkraftwerkdamms und Reservoirs

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

wurde von Trans Electrica die schweizerische Firma Stucky beauftragt. Energieminister Kakha Kaladze hatte vorher bekannt gegeben, dass die Bauarbeiten an dem Wasserkraftwerk für drei Monate ausgesetzt werden.

Quelle: Trend News Agency, 08.02.2013

Rustavi Water investiert in Abwasserinfrastruktur

Das Unternehmen Rustavi Water modernisiert eine 5 km lange Abwasserleitung in Gardabani für ca. 2,5 Mio. GEL (ca. 1,11 Mio. GEL). Dabei sind zwei Abwasserpumpstationen geplant. Maßnahmen zur Frischwasserversorgung sind zukünftig geplant. Dabei soll u.a. eine Chloranlage in Gardabani gebaut und eine weitere modernisiert werden.

Quelle: Sarke News, 06.02.2013

Dabi Group zeigt Interesse an weiteren Investitionsprojekten mit Partnership Fund

Die Geschäftsführung der Dabi Group und des staatlichen Partnership Fund beratschlagen über weitere Investitionsprojekte in Georgien. Bisher hat die arabische Dabi Group bereits 180 Mio. USD in Georgien investiert, z.B. in die Kor Standard Band (KSB), die Telekommunikationsfirma Varid Telecom, und das Millennium Hotel am Standort des Imel-Gebäudes. Dabei wurden 80 % der Anteile des Imel Gebäudes von der Dabi Group von der Capital Vostok für 22 Mio. USD im März 2008 erworben. Ursprünglich sollte dort ein Kempinski entstehen.

Quelle: GBC Daily News, 18.02.2013

Bau von Alazanhes-2 soll im September fertig sein

Das Wasserkraftwerk Alazani-2 (Bezirk Gurjaani in der Region Kakheti) soll im September fertig werden. Das Projekt begann im November 2012 und die Erdarbeiten sind bereits abgeschlossen. Der Aufbau der Leitungen und andere Arbeiten sind dagegen noch in Arbeit, sagte der Geschäftsführer Malkhaz Iesashvili. Am 15. März findet eine öffentliche Betrachtung des Einflusses auf die

Umwelt statt. Das Kraftwerk wird hauptsächlich mit Krediten der TBC Bank und Bank Republic finanziert, so Iesashvili.

Quelle: Sarke News, 19.02.2013

Wasserkraftwerksmodernisierung für Gudarui-1

Das Energieministerium gibt bekannt, dass die Umspannstation des Wasserkraftwerks Gudauri-1 noch 2013 modernisiert wird. Die Kosten von ca. 20 Mio. USD werden von USAID finanziert. Neben einer neuen 220 KV Umspannstation werden 90 km Hochspannungsleitungen gebaut.

Quelle: Sarke News, 04.02.2013

Frontera Eastern Georgia Limited nimmt Erdölförderung wieder auf

Frontera Eastern Georgia Limited nimmt die Bohrungen nach Öl bei Mtsarekhevi und Taribana wieder auf. 2012 konnten keine Bohrungen durchgeführt werden, weil Reparaturmaßnahmen erledigt werden mussten. Täglich sollen ca. 300 Barrel gefördert werden. Frontera Eastern Georgia Limited betreibt seit 1997 ca. 150 Bohrstationen in Ostgeorgien.

Quelle: Sarke News, 15.02.2013

GTAI-AUSSCHREIBUNGEN GEORGIEN

Consulting, Öffentlichkeitsarbeit (Stadtverwaltung Tbilisi)

Vorgesehen: In Verbindung mit der Realisierung eines Projektes zum Aufbau von Fachkompetenz für die Stadtverwaltung Tiflis im Bereich Planung und Budgetierung von Kapitalinvestitionen wird ein Berater für Öffentlichkeitsarbeit gesucht.

Consulting, Projektmonitoring (Stadtverwaltung Tbilisi)

Vorgesehen: In Verbindung mit der Realisierung eines Projektes zum Aufbau von Fachkompetenz für die Stadtverwaltung Tiflis im Bereich Planung und Budgetierung von Kapitalinvestitionen wird ein Berater

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

gesucht, der die Umsetzung des Projektes begleitet und überwacht.

Consulting, Polizeizusammenarbeit

Land: Belarus, Georgien, Moldau, Ukraine, Armenien, Aserbaidschan

Abgabetermin: k. A.

Finanzierung: EU-Kommission/Europäische Union

Referenznummer: EuropeAid/134044/C/SER/Multi.

Phase: Vorankündigung

Betreff: B-Brüssel: ENPI - Programm der Östlichen Partnerschaft für die Polizeizusammenarbeit

Vorgesehen: technische Hilfe zur Förderung der Rechtsstaatlichkeit, u.a. Mentoring im Rahmen einer Partnerschaft zwischen den Polizeibehörden in Ländern der EU und der Östlichen Partnerschaft; verwaltungsbezogene und operative Unterstützung der Polizeibehörden in den Partnerländern etc.

Consulting, technische Hochschulstudien

Abgabetermin: 25.03.2013

Finanzierung: Sonstige Entwicklungsbanken;

Millennium Challenge Corporation - MCC

Referenznummer: RFP: QCBS / GEO-2013-003

Betreff: Millennium Challenge Account - Georgia; Studies of Labour Demand, Barriers to Participation in STEM Education Programs and Occupations in Georgia

Vorgesehen: Ausarbeitung von Studien zum Arbeitskräftebedarf und zu Zugangsschranken zu Hochschulstudiengängen in Naturwissenschaften, Technik/Technologie, Maschinenbau und Mathematik

Consulting, Hochschulstudiengänge

Abgabetermin: 22.03.2013

Finanzierung: Sonstige Entwicklungsbanken;

Millennium Challenge Corporation - MCC

Referenznummer: RFP: QBS / GEO-2013-002

Phase: Interessenbekundung

Betreff: Millennium Challenge Account - Georgia; Selection of Partner Institution(s) for Capacity Building and Establishing Bachelor Degree Programs

in Science, Technology, Engineering and Math Higher Education in Georgia

Vorgesehen: gesucht werden Partnerinstitutionen zur Konzeption von Studienprogrammen und Bachelor-Studiengängen für die Fächer Naturwissenschaften, Technik/Technologie, Maschinenbau und Mathematik

Ausrüstung, Straßenmanagement

Abgabetermin: 15.03.2013

Finanzierung: Weltbankgruppe

Weltbank /International Bank for Reconstruction and Development (IBRD/Weltbank-Gruppe)

Referenznummer: P122204; SLRPII/G/ICB-01

Betreff: Second Secondary and Local Road Project (SLRP II); Supply of Road Management System Equipment

Vorgesehen: Lieferung von Straßenmanagement-Ausrüstung

Autobahnausbau (E-60)

Land: Georgien

Abgabetermin: 05.04.2013

Finanzierung: Europäische Investitionsbank (EIB)

Phase: Präqualifikation

Betreff: GE-Tiflis: EIB - Bau einer Autobahn

Vorgesehen: Bau des Autobahnteilstücks Samtredia-Grigoleti (L = ca. 54 km, 4 Lose) der Autobahn Samtredia-Grigoleti-Choloki (E-60)

Consulting, internationale Beziehungen

Land: Georgien

Abgabetermin: k. A.

Finanzierung: EU-Kommission/Europäische Union

Referenznummer: EuropeAid/134063/C/SER/GE.

Phase: Vorankündigung

Betreff: GE-Tiflis: ENPI - Auf- und Ausbau der Leistungsfähigkeit im Bereich internationale Beziehungen

Vorgesehen: Förderung und Unterstützung des Auf- und Ausbaus von Leistungsfähigkeit im Bereich internationale Beziehungen in Georgien als Beitrag zur Umsetzung des größten Teils der Pläne für institutionelle Reformen

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

Mehr Informationen bei www.gtai.de. Für die werktägliche Übersendung staatlicher Ausschreibungsmeldungen kontaktieren Sie bitte: martina.schwarz@dwvg.ge

ANFRAGEN AUS DEUTSCHLAND ÜBER IXPOS

Geschäftskontakte Kfz-Teile, Schmierstoffe

Wir sind ein führendes Handelsunternehmen in den Geschäftsbereichen Schmierstoffe & Original-Autoteile und auf der Suche nach neuen Kunden.

OTV International GmbH & Co. KG,
Gewerbepark Rheiderland 6, 26826 Weener,
Deutschland, <http://www.otv-international.de>

Geschäftskontakte im Bereich Personen- und Lastenaufzüge

Als führender Hersteller von Aufzugtüren suchen wir Kontakt zu Aufzugbauern, -planern und Betreibern von Aufzuganlagen im In- und Ausland.

Meiller Aufzugtüren GmbH, Untermenzinger
Straße 1, 80997 München, Deutschland
<http://www.meiller-aufzugtueren.de>

Gebrauchte Kopiertechnik

Wir verkaufen große Posten an gebrauchten Kopierern und Druckern der Hersteller: Brother, Canon, HP, Konica Minolta, Kyocera Mita, OCE, Ricoh Riso, Sharp, Toshiba und Xerox. Dafür suchen wir geeignete Händler.

S.O.S. Smart Office Systems GmbH
Billstr. 117, 20539 Hamburg, Deutschland,
<http://www.sos-hh.de>

Technologieverkauf zur Herstellung von Inspektionstechnik für Rohrleitungen

Technologieverkauf - TV Inspektionssystem PipeExplorer. Technologietransfer zur Herstellung von TV-Inspektionstechnik. Einsatzgebiete: 1. Optische Inspektion von Abwasserleitungen 2. Optische Inspektion von Trinkwasserleitungen 3. Optische Inspektion von Gasleitungen 4. Optische

Inspektion von Erdölleitungen. Weitere Informationen unter Produkte auf www.optimes.com

OPTIMESS Engineering GmbH, Gewerbepark
Keplerstraße 10-12, 07549 Gera, Deutschland

Exklusiver Handelsvertreter / Distributor mineralische Baustoffe

Wir sind an der Beteiligung an staatlichen Bauprojekten für Neubau oder Renovierung von alten Gebäuden, Bau von Öko-Gebäuden, Wohnhäusern, Krankenhäusern, Kindergärten, Schwimmbädern, Altenheimen etc. interessiert sowie an Projekten zur Restaurierung von historischen Denkmälern. Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit mit Organisationen wie: Projektorganisationen / Institutionen / Ingenieurbüros für Architektur und Bauwesen - Bauunternehmen - Tunnel-Unternehmen. Wir sind auf der Suche nach einem Handelsvertreter in osteuropäischen Ländern und GUS-Staaten. **Klimasan Perlit GmbH**, Estenfeld, Deutschland
<http://www.klimasan-perlit.de>

Druckwellen-Technik und Zubehör

Wir suchen Händler und Kunden für unsere Produktline Druckwellen-Technik und Zubehör. **Limburg GmbH**, Sicherheitssysteme Methweg 14, 50823 Köln, Deutschland,
<http://www.limburggmbh.de>

Kontakte zur internationalen Kosmetik- / Parfümbranche

Da wir eine neue Kosmetikfirma sind und unser Markteintritt im April 2013 beginnen soll, suchen wir nach internationalen Geschäftspartnern (Parfümerieketten, Kosmetikstudios etc). Produktfotos auf Anfrage.

Apes Luxury GmbH, Rommerskirchener Strasse 21/64, 50259 Pulheim, Deutschland,
<http://www.apes-luxury.com>

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

WIRTSCHAFT ARMENIEN

Präsidentenwahlen in Armenien, Präsident Serzh Sargsyan bleibt im Amt

Nach vorläufigen Informationen hat der amtierende Präsident Serzh Sargsyan 58,64 % der Stimmen erhalten, gefolgt vom Vorsitzenden der liberalen Oppositionspartei Raffi Hovhannisian mit 36,75 % der Stimmen. Der Dritte auf der Liste ist Hrants Bagratyan.

Quelle: Tert.am, 19.02.2013

Armenische Wirtschaft wächst 2012 um 7,2 %, Außenhandel um 3,6 %

Im Vergleich zu 2011 wuchs die Wirtschaft Armeniens um 7,2 %, nach Informationen des Nationalen Statistischen Dienstes. Der Landwirtschaftssektor wuchs am stärksten mit 9,5 % und der Bausektor mit 0,2 % am geringsten. Die Industrieproduktion stieg um 8,8 %. Im vergangenen Jahr stiegen die Verbraucherpreise durchschnittlich um 2,6 %. Die durchschnittlichen Monatslöhne stiegen um 5,1 % auf 121 374 AMD (ca. 221 EUR). Der Außenhandel stieg um 3,6 % auf 2289 Mrd. AMD (ca. 4,186 Mrd. EUR). Davon waren für 574,3 Mrd. AMD (ca. 1,05 Mrd. EUR) Ausfuhren und 1715,5 Mrd. (ca. 3,13 Mrd. EUR) Einfuhren.

Quelle: Tert.am, 01.02.2013

Freihandelsgespräche Armenien-EU werden in Eriwan fortgesetzt

Armenien und die EU verhandeln derzeit über eine verstärkte wirtschaftliche Kooperation und planen ein Freihandelsabkommen (DCFTA) zum Abbau tariflicher und technischer Handelshemmnisse. Die nächsten Gespräche finden Mitte April in Eriwan statt.

Quelle: PanArmenian.Net, 12.02.2013

NZZ: Armeniens Wirtschaft leidet unter Marktmonopolen

Die Neue Zürcher Zeitung veröffentlicht einen Artikel zu oligopolen Strukturen in Armenien. Den ganzen Artikel finden Sie [hier](#).

Kommunalwahlen in Eriwan im Mai

Das Stadtparlament Eriwans wird voraussichtlich am 5. Mai neu gewählt. Dies muss jedoch noch von der Regierung bestätigt werden. Die 65 Sitze werden jeweils für 4 Jahre gewählt.

Quelle: Armenianow.com, 12.02.2013

Armeniens Haushalt 2012 im Plus

Die öffentlichen Ein- und Ausgaben haben sich recht gut an die Haushaltsvorgaben gehalten. Demnach wurden 100,3 % auf der Einnahmeseite und ein Mittelabfluss von 97,1 % verzeichnet. Nach Angaben des stellvertretenden Finanzministers Aton Janjughazyan wurde der Haushalt 2012 um 4 % erhöht. Daraus ergab sich ein Budgetdefizit von ca. 12,3 Mrd. AMD (ca. 22 Mio. EUR) zum BIP.

Quelle: Tert.am, 04.02.2013

Consulting, Zertifizierung von eID- und CA-Systemen

Abgabetermin: 08.03.2013

Finanzierung: IBRD/Weltbank

Phase: Interessenbekundung

Betreff: E-Society and Innovation for Competitiveness Project; Technical Assistance for Testing and Verification of eID & CA systems

Vorgesehen: Consulting-Leistungen für die Prüfung der Übereinstimmung von eID- und CA-Systemen, einschl. der Kartenproduktionssysteme mit internationalen Standards (ISO 27001/27002) und Sicherheitsstandards sowie Audit der bestehenden Zertifizierungsbehörde gem. ISO 2001/27007

Instandsetzung von U-Bahn-Zügen

Abgabetermin: 25.04.2013

Finanzierung: EBRD

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte • Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen • Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge

Newsletter

Referenznummer: 41356; 7033-IFT-41356 Invitation for tenders

Betreff: Yerevan Metro II; Procurement Package 8: Refurbishment and Modernization of 7 No. Metro Cars Type 81-717

Vorgesehene Leistung: Instandsetzung und Modernisierung von 7 U-Bahnwaggonen der Metro Yerevan.

Yerevan Water Supply Improvement Project

Instandsetzung der Wasserversorgung, Ausbau der Abwasserentsorgung, technische Hilfe

Finanzierung: Eur. Bank für Wiederaufbau u. Entw./European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)

Kategorie: WASSER-ABWASSER

Projektstand: PROJEKTPRUEFUNG

Träger: Municipality of Yerevan

Yerevan Djur CJSC/Veolia Djur

Die Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (EBRD) prüft zurzeit die Unterstützung eines Vorhabens zur Verbesserung der Wasserversorgung und zum Ausbau der Abwasserentsorgung in der armenischen Hauptstadt Eriwan.

2nd Community Agriculture Resource Management and Competitiveness Project

Land: Armenien

Finanzierung: IDA, Weltbankgruppe

Weltbank /International Bank for Reconstruction and Development (IBRD/Weltbank-Gruppe)

Kategorie: LANDWIRTSCHAFT-VIEHZUCHT

Projektstand: FINANZIERUNGSANTRAG

Träger: Ministry of Agriculture

Für ein Vorhaben zur Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit und des Marktzugangs der Landwirtschaft in ausgewählten Gemeinden beantragte die Regierung Armeniens bei der Weltbank (IBRD) ein Darlehen in Höhe von 14 Mio. USDollar und bei der Internationalen Entwicklungsorganisation (IDA) einen Kredit in Höhe von 16 Mio. USDollar.

Sanierung, Wasserversorgungsnetz Sevan

Abgabetermin: 01.04.2013

Finanzierung: Eur. Bank für Wiederaufbau u. Entw./European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)

Referenznummer: 40718; 7031-IFT-40718 Invitation for tenders

Betreff: Armenian Small Municipalities Water Project; Rehabilitation of the Water Supply Network in Sevan Town, ASMWP-WORKS-2012-02

Vorgesehen: Sanierung des Wasserversorgungsnetzes der Stadt Sevan mit Verlegung von Wasserleitungen und Hausanschlüssen, Installation von Messkammern und eines Ausgleichspeichers sowie Straßenbauarbeiten

Straßeninstandsetzung

Abgabetermin: 19.03.2013

Finanzierung: Weltbankgruppe

Weltbank /International Bank for Reconstruction and Development (IBRD/Weltbank-Gruppe)

Referenznummer: P126782; Item#2 of the Section 1

Betreff: Lifeline Road Network Improvement Project; Rehabilitation of road section Mayakovski-Nor Gyugh-Kotayk-Kaputan-Zovashen km 0+000 - km4+410 and km 6+710 - km 19+700

Vorgesehen: Instandsetzung des Straßenabschnitts Mayakovski-Nor Gyugh-Kotayk-Kaputan-Zovashen.

Mobiliar für die Nationalversammlung

Abgabetermin: 12.03.2013

Finanzierung: Weltbankgruppe

Weltbank /International Bank for Reconstruction and Development (IBRD/Weltbank-Gruppe)

Referenznummer: P117384; ICB No: G-2.3.1.4(2)

Betreff: Second Public Sector Modernization Project; Procurement of Furniture for the National Assembly of RA (session hall, offices of MPs and NA staff, and other)

Vorgesehene Lieferung: Mobiliar für die Nationalversammlung (Sitzungssaal, Büros etc.)

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte • Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen • Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge

Newsletter

Consulting, Kernkraftwerks-Stillegung

Vorgesehen: technische Hilfe bei der Entwicklung und Umsetzung eines Konzepts zur Stilllegung, Dekontamination und Demontage eines Kernkraftwerks

Ausrüstung, eHealth-System

Vorgesehen: Lieferung und Installation eines integrierten Gesundheitsinformationssystems (eHealth-System)

Instandsetzung von U-Bahn-Zügen

Vorgesehene Leistung: Instandsetzung und Modernisierung von 7 U-Bahnwaggons der Metro Yerevan.

Consulting, Zertifizierung von eID- und CA-Systemen

Vorgesehen: Consulting-Leistungen für die Prüfung der Übereinstimmung von eID- und CA-Systemen, einschl. der Kartenproduktionssysteme mit internationalen Standards (ISO 27001/27002) und Sicherheitsstandards sowie Audit der bestehenden Zertifizierungsbehörde gem. ISO 2001/27007

Weitere Informationen zu den Ausschreibungen in Armenien finden Sie bei www.gtai.de

DWVG & MITGLIEDERNACHRICHTEN

Georgian Agriculture Finance Bulletin

Das DWVG-Mitglied Business and Finance Consulting (BFC) gibt einen Newsletter auf Englisch zum Thema Finanzierung georgischer Landwirtschaftsprojekte heraus. Den Newsletter finden Sie [hier](#).

WorldSkills Georgien am 16. - 17. Februar

Derzeit bereit wird die Teilnahme der georgischen Nationalmannschaft bei WorldSkills International 2013 im Juli in Leipzig vorbereitet (www.worldskillsleipzig2013.com). Am 16. und 17. Februar findet die georgische nationale

Vorauscheidung in Tbilisi statt. Die Leiterin der DWVG, Uta Beyer, fungiert dabei als Technische Delegierte Georgiens, neben Marine Zhvania von EQE als Offizieller Delegierter. Mehr Informationen zu WordSkills finden Sie [hier](#) oder auf www.worldskills.org

AUMA: Messen in Deutschland besuchen

Informationen zu Messeterminen und Statistiken in Deutschland finden Sie [hier](#). Informationen zu Messen weltweit finden Sie [hier](#). Unternehmer können sich bei Fragen zu Messebeteiligungen an die DWVG wenden.

Georgien: Neue Sammelgutverbindung von Gebrüder Weiss

Gebrüder Weiss bietet eine neue, direkte Sammelgutverbindung von Passau in die georgische Hauptstadt Tiflis an. Der neue Standort in Passau ist in das in das Sammelgutsystem „GW Pro.line“ eingebunden. Die Regellaufzeit der Verkehre, die einmal pro Woche am Donnerstag abfahren, gibt der Logistikdienstleister mit acht Werktagen an. Je nach Warenaufkommen wird am Dienstag eine zusätzliche Abfahrt für derselben Linie angeboten. „So ermöglichen wir unseren Kunden eine direkte Landverkehrsanbindung zu den aufstrebenden Märkten in Zentral- und Ostasien“, erklärt Thomas Moser, Regionalleiter Süd-Ost / CIS, bei Gebrüder Weiss. Der neue Standort in Passau ist in das Sammelgutsystem „GW Pro.line“ eingebunden. Das hat zur Folge, dass für Georgien bestimmte Güter aus allen Bereichen des GW-Netzwerks zu fest definierten Regellaufzeiten am Standort in Passau zusammenlaufen. Vom Hub in Tiflis erfolgt dann die weitere Distribution innerhalb Georgiens oder in die angrenzenden Kaukasus-Staaten Aserbaidschan und Armenien. Im zweiten Halbjahr 2012 wurden auf der Linie bereits über 300 Tonnen Sammelgüter ans Schwarze Meer transportiert. In Tiflis baut GW derzeit ein modernes Logistikzentrum mit rund 10.000 Quadratmetern Umschlags- und Logistikfläche. Die Eröffnung ist für Mitte des Jahres geplant. Der Hub soll als zentraler Knotenpunkt für den Kaukasus

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge

Newsletter

dienen. Das Grundstück mit rund 95.000 Quadratmetern verfügt über eine sehr gute Anbindung zu Flughafen und Autobahn und kann auch an das georgische Schienennetz angebunden werden, das die Regierung derzeit landesweit ausbaut. Bereits im vergangenen Jahr gründete GW in Georgien ein Joint Venture mit Tegeta Motors sowie die Gesellschaft „Gebrüder Weiss LLC“ in Georgien.

Quelle: transport-online.de, 13.02.2013

LKW Transporte und Kühlhausmitnutzung, bei Duty Free Alliance

Das DWVG-Mitglied Duty Free Alliance kann bei Bedarf Unternehmen Transportdienstleistungen innerhalb Georgiens sowie Aserbeidschan und Armenien anbieten, für 20' und 40' ft-Container sowie mit eigenen Kühlcontainer. Warentransportversicherung kann mit angeboten werden. DWVG-Mitglieder erhalten spezielle Angebote. Für weitere Informationen kontaktieren Sie: +995 32 243 6106, +995 598 210221 oder: info@dfa.ge

Wilo Pumpen nimmt an der ISH Messe in Frankfurt am Main teil

Interessiert Fachbesucher finden auf der ISH in Frankfurt am Stand Hall 9.1, B bis D 46 das DWVG Mitglied Wilo Pumpen vom 12. bis 16. März. Kontakt in Georgien: Wilo SE Representation in Georgia Wilo Georgia, FAnsprechpartner: David Zanguridze, E-mail: david.zanguridze@wilo.ge, www.wilo.com

ProCredit Bank steigert 2012 Ertrag um 24 %

Nach vorläufigen Berechnungen hat die ProCredit Bank Georgien einen Gewinn von 13,02 Mio. USD 2012 erwirtschaftet und damit 24 % mehr als 2011. Die Assets der Bank wuchsen um 9,1 % auf 635 Mio. USD. Sascha Ternes, Geschäftsführer der ProCredit Bank in Georgien sagt, dass eine Kooperation mit dem staatlichen Agriculture Development Fund von Interesse ist und unterstreicht mit der Eröffnung einer neuen siebenstöckigen, 12 000 m² Hauptgeschäftsstelle in

Tbilisi das verstärkte Engagement der Bank in Georgien. In diesem Jahr sollen weitere 7 Mio. USD in das Filialnetzwerk investiert werden.

Quelle: Sarke News, 15.02.2013

HeidelbergCement baut neue Zementproduktionsanlage am Standort Kaspi

HeidelbergCement hat mit den Arbeiten für eine neue Zementherstellungsanlage im Werk in Kaspi begonnen. Die Produktionskapazität des neuen Hochofens liegt bei 1 Mio. Tonnen p.a. Mit den Investitionen in den Standort Georgien sollen Exporte in die Türkei, Aserbaidschan, Armenien und Russland bedient werden.

Quelle: GBC Daily News, 09.02.2013

MKD organisiert Seminare für TSU Studenten

Die Rechtsanwaltskanzlei Mgaloblishvili Kipiani & Dzidziguri organisiert in Zusammenarbeit mit der Kanzlei Norton Rose juristische Seminare zu Finanz- und Gesellschaftsrecht an der Tbilisi Staatlichen Universität (TSU).

Quelle: mkd.ge, 18.02.2013

Umlaufvermögen clever zwischenfinanzieren

Unterstützung im Bereich der Zwischenfinanzierung bietet die Deutsche Finetrading AG. Das Unternehmen konzentriert sich derzeit vor allem auf die Lager- und Exportfinanzierung, ist aber auch in anderen Aufgabenfeldern präsent. „Wir treten beim Kauf von Gütern als Zwischenhändler zwischen Käufer und Verkäufer auf“, so Dirk O. Haller, Vorstandsvorsitzender des Unternehmens. Die Forderung des Kunden wird unverzüglich beglichen, während dem Käufer ein Zahlungsziel bis zu 12 Monaten gewährt wird. Das am deutschen Markt noch neue Instrument des Finetrading bietet Unternehmen größere Spielräume und mehr Sicherheit. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite www.dft-ag.de.

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

Neue Mitglieder der DWVG

Die DWVG begrüßt im Februar wieder neue Mitglieder in ihren Reihen. Die DWVG besteht aus 81 Mitgliedern.

CLAAS Global Sales GmbH

www.claas.com

Einzelmitglied:

Bernold, Helga; Agrarwirtschaft

Rent a Desk!

Im Bürogebäude der DWVG (Rustaveli Avenue 24) beabsichtigen einige deutsche Firmen ein weiteres Büro (130 qm) anzumieten, im Sinne eines Office Sharings. Angemietet werden können einzelne Arbeitsplätze sowie eigene Büros. Falls Sie Interesse an einer solchen Büromitbenutzung haben, wenden Sie sich bitte an: uta.beyer@dwvg.ge.

Sie suchen Mitarbeiter?

Fragen Sie unsere HR-Datenbank! Im Rahmen der DWVG-Dienstleistung "Recruiting" vermitteln wir Georgier mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung und sehr guten Deutschkenntnissen. Unsere aktuelle Datenbank beinhaltet Spezialisten in folgenden Bereichen: Verwaltung, Landwirtschaft, Bausektor, Ingenieursleistungen, Geschäftsführung, Finanzen, Hotel, IT, Recht, Patente, Marketing, F&E, Vertrieb und Tourismus. Gerne senden wir Ihnen auf Anfrage die Lebensläufe der Kandidaten zu. Sprechen Sie uns an: jobs@dwvg.ge

Sie suchen Praktikanten?

Die Deutsche Wirtschaftsvereinigung Georgien (DWVG) hat in Zusammenarbeit mit der Georgischen Staatlichen Universität eine Praktikantenplattform (ständig aktualisierbar) geschaffen, um Studenten die Möglichkeit zu geben, berufliche Erfahrungen zu sammeln. Im Rahmen dieses Projektes werden die Praktikanten an Mitgliedsfirmen der DWVG vermittelt. Zurzeit sind mehr als 20 Plätze im Bereich Maschinenbau, Marketing, IT, Architektur und

Business Administration zu besetzen. Bei Interesse an Lebensläufen von Praktikanten bitte Mail an: internship@dwvg.ge

Sie suchen Experten?

Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service (SES) in Georgien. Der SES ist die Stiftung der Deutschen Wirtschaft für internationale Zusammenarbeit GmbH, und eine gemeinnützige Gesellschaft. Er bietet interessierten Menschen im Ruhestand die Möglichkeit, ihre Kenntnisse und ihr Wissen an andere im Ausland und in Deutschland weiterzugeben. Seine mehr als 10.000 Senior Experten sind im aktiven Ruhestand ehrenamtlich tätig und leisten weltweit Hilfe zur Selbsthilfe. Ob in kleinen und mittleren Industrie- und Handwerksbetrieben, Organisationen oder in Kommunen: Sie stehen mit ihrem Fachwissen aus über 50 Branchen mit Rat und Tat zur Verfügung. Senior Experten sind vorwiegend in kleineren und mittleren Unternehmen und Einrichtungen der Berufsbildung und Gesundheitswesen tätig, aber auch für Organisationen und Institutionen wie beispielsweise die Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ). In der Regel dauern diese ehrenamtlichen Einsätze drei bis sechs Wochen, höchstens aber sechs Monate. Ein Senior Experte kann auch zu Folgeinsätzen angefordert werden – das sichert die Nachhaltigkeit. Ihre Ansprechpartnerin für den SES Georgien: Nino Tevdoradze, nino.tevdoradze@dwvg.ge
Weitere Informationen: www.ses-bonn.de
Verfügbare Flyer: [englisch](#), [deutsch](#), [russisch](#).

Messe Frankfurt in Georgien

Seit dem Dezember 2012 ist die DWVG offizielle Repräsentantin der Frankfurter Messegesellschaft. Ihre Ansprechpartnerin für die Messe Frankfurt in Georgien im Büro der DWVG ist Zaira Soloeva, zaira.soloeva@dwvg.ge.

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

Newsletter

VERANSTALTUNGEN

Karneval Tbilisi, 2. März

Liebe Narren, der Ticketverkauf hat begonnen. Die Deutsche Botschaft Tbilisi veranstaltet auch dieses Jahr eine Karnevalsparty im Sheraton Metechi Hotel.



CARNIVAL PARTY IN TBILISI
2 March 2013

@ SHERATON Metechi Palace Hotel, 10th Floor
Start: 1900h / Open End

Costumes Required!
(best costume will be awarded)

- Tickets 20 GEL p.p. (includes a welcome drink)
- 2 Bars serve Drinks and Food à la Carte (special carnival menu)

Tickets available 24/7 @ Sheraton Metechi Palace Hotel, Telavi Street 20, 0103 Tbilisi. Cash only!

Sheraton Metechi Palace and Friends of Carnival of the German Embassy Sheraton Metechi Palace

IHK-Hannover, Veranstaltung zum Georgien-Geschäft

Am 5. Juni findet mit Beteiligung mit der DWVG bei der IHK Hannover eine Inhouse-Beratungen für Unternehmer zum Markteinstieg in Georgien statt. Info/Anmeldung bei: info@dwvg.ge

Wirtschaftsstammtisch, 20. März

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen mit Ihnen am Mittwoch, 20. März, ab 18 Uhr im Betsys Hotel, 32 Makashvili, Vera, Tbilisi.

28. März, SES Briefing für Privatwirtschaft

Am 28. März lädt die DWVG zu einer Informationsveranstaltung in das Deutsche Haus um

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •

17 Uhr ein. Die DWVG vermittelt über den Senior Expert Service (SES) Fachleute an georgische privatwirtschaftliche Unternehmen zu günstigen Konditionen. Weitere Informationen bei: nino.tevdoradze@dwvg.ge

19. März, Finanzierungsforum

Die DWVG plant mit der AKA Bank, DEG Bank, Commerzbank und ProCredit Bank ein Forum zur Unternehmens- und Projektfinanzierung durch deutsche Finanzinstitutionen zu veranstalten. Es wird am 19. März im Deutschen Haus stattfinden. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei Uta Beyer: uta.beyer@dwvg.ge

04. April, SES Briefing für öffentliche Institutionen

Am 04. April lädt die DWVG zu einer Informationsveranstaltung in das Deutsche Haus ab 17 Uhr ein. Die DWVG vermittelt über den Senior Expert Service (SES) Fachleute an georgische öffentliche und staatliche Unternehmen zu speziellen Konditionen. Weiter Informationen bei: nino.tevdoradze@dwvg.ge

Georgische Unternehmerreise nach Bayern 22. – 26. April

Im Rahmen des Programmes „Bayern Fit for Partnership“ führt die DWVG vom 22. bis 26. April eine georgische Unternehmerreise nach Bayern durch. Zielgruppe der Reise sind frucht- und gemüseverarbeitende Unternehmen. Inhalte der Reise sind Workshops, Trainings, Unternehmensbesuche, B2B-Treffen sowie eine Hausmesse. Weitere Informationen: uta.beyer@dwvg.ge

Markterkundungsreise Bauwirtschaft 14.– 19. Mai

Um kleinen und mittelständischen Unternehmen den Markteintritt zu erleichtern, führt die DWVG gemeinsam mit dem Ost- und Mitteleuropa Verein e.V. (OMV) vom 14. bis 19. Mai eine Markterkundungsreise Bauwirtschaft nach Georgien durch. Die Reise wird aus Mitteln des BMWi-Markterschließungsprogramms

Newsletter

gefördert, das kleine und mittlere Unternehmen bei ihrem Engagement zur Erschließung neuer Absatzmärkte unterstützt. Informationen zur Bauwirtschaft in Georgien im Newsletter des O-M-V können Sie [hier](#) herunterladen. Informationen zu der Reise finden Sie [hier](#).

Unternehmerreise Abfallwirtschaft, Georgien-Aserbaidshan, Herbst 2013

Das Wirtschaftsministerium der Bundesrepublik lädt zu Unternehmerreise mit dem Schwerpunkt Abfallwirtschaft im Herbst nach Aserbaidshan und anschließend nach Georgien ein. Informationen hierzu bei Uta Beyer: uta.beyer@dwvg.ge

Anstehende Messetermine Georgien 2013

26.-27. März 2013

Tbilisi, GIOGIE Georgian International Oil, Gas, Infrastructure and Energy Conference and Showcase, Mehr Informationen finden Sie [hier](#).

12.-14. April 2013

Caucasus Tourism Fair/ Caucasus MICE

15.-18. Mai 2013

Caucasus Build

20.-23. Juni 2013

Tbilisi Beauty/Caucasus Health Care

17.-18. Oktober 2013

City Infrastructure Exhibition

25.-27. Oktober 2013

Tbilisi International Auto Exhibition

7.-9. November 2013

Elcom Caucasus

- Marktinformationen • Geschäftspartnersuche • Personalsuche • Adressrecherchen • Dolmetscherservice • Seminare • Firmenauskünfte •
- Bürodienstleistungen • Messeservice • Exportberatung • Rechtsauskünfte • Steuer- und Zollinformationen • Wirtschaftsdelegationen •
- Die DWVG ist offizielle Vertreterin des Senior Experten Service und der Messe Frankfurt in Georgien und Armenien • www.dwvg.ge •